

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice dell'Ufficio Ragioneria Die Leiterin des Rechnungsamtes
N./NR.	Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 214/16

Nr. 214/16

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

17.02.2016

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore*

*Dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner
Pietro De Godenz
Giacomo Bezzi
Veronika Drⁱⁿ Stirner*

*Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Proposta di disegno di legge di iniziativa popolare avente per oggetto: "Trattamento economico e previdenziale dei Consiglieri e dei componenti della Giunta regionale e ulteriori misure volte al contenimento della spesa pubblica"</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Aufgrund einer Volksinitiative vorangetriebener Gesetzentwurf betreffend: „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsabgeordneten und der Mitglieder des Regionalausschusses und weitere Maßnahmen zur Eindämmung der öffentlichen Ausgaben“</p>
--	--

DELIBERAZIONE N. 214/16

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la legge regionale 16 luglio 1972, n. 15 e successive modifiche ed integrazioni recante norme sull'iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali;

Preso atto che in data 29 gennaio 2016 i promotori del disegno di legge di iniziativa popolare avente per oggetto: "Trattamento economico e previdenziale dei Consiglieri e dei componenti della Giunta regionale e ulteriori misure volte al contenimento della spesa pubblica" hanno presentato la proposta di legge regionale di iniziativa popolare sottoscritta da 9.817 elettori della Regione;

Riscontrato che tale proposta di legge d'iniziativa popolare ha raggiunto in ogni caso il quorum di firme necessarie prescritte dalla citata legge regionale, come emerge dalla relazione redatta in data 11.02.2016 dal Vicesegretario generale del Consiglio regionale;

Visto l'articolo 3 della medesima legge regionale n. 15/1972 che dispone che l'Ufficio di Presidenza è tenuto ad esprimersi sulla proponibilità del progetto di legge;

Preso atto che la proposta di legge in questione alla luce della citata relazione risulta proponibile e pertanto la stessa va rimessa all'esame degli organi del Consiglio regionale – competente Commissione legislativa e Aula – seguendo il previsto iter legislativo;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

delibera

BESCHLUSS Nr. 214/16

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 15 vom 16. Juli 1972 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen, das Bestimmungen über das Volksbegehren bei der Bildung der Regionalgesetze enthält;

Zur Kenntnis genommen, dass die Promotoren des Volksbegehrens für ein Regionalgesetz betreffend die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsabgeordneten und Mitglieder des Regionalausschusses und weitere Maßnahmen zur Eindämmung der öffentlichen Ausgaben" am 29. Jänner 2016 den aufgrund einer Volksinitiative vorangetriebenen Gesetzentwurf vorgelegt haben, der von 9.817 wahlberechtigten Bürgern der Region unterzeichnet worden ist;

Hervorgehoben, dass dieser Gesetzentwurf jedenfalls die notwendige Anzahl an Unterschriften gemäß den vom genannten Regionalgesetz vorgesehenen Bestimmungen erreicht hat, so wie dies aus dem vom Vizeregensekretär des Regionalrates am 11. Februar 2016 verfassten Bericht hervorgeht;

Nach Einsicht in den Artikel 3 des vorgenannten Regionalgesetzes Nr. 15/1972, der vorsieht, dass sich das Präsidium über die Zulässigkeit des Gesetzesvorschlages zu äußern hat;

Zur Kenntnis genommen, dass der vorgenannte Gesetzesvorschlag aufgrund des zitierten Berichtes für zulässig erachtet wird und demnach den Organen des Regionalrates – der zuständigen Gesetzgebungskommission und dem Plenum – gemäß dem für Gesetzesvorschläge vorgesehenen Verfahrensweg zuzuweisen ist;

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

beschließt

1. Di considerare proponibile il disegno di legge in oggetto.

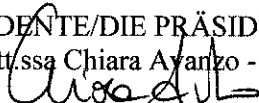
2. Di affidare alla Presidente del Consiglio regionale l'incarico di assegnare il disegno di legge in questione alla competente Commissione legislativa.

1. Den gegenständlichen Gesetzentwurf als zulässig zu betrachten.

2. Die Präsidentin des Regionalrates zu beauftragen, den gegenständlichen Gesetzentwurf der zuständigen Gesetzgebungskommission zuzuweisen.

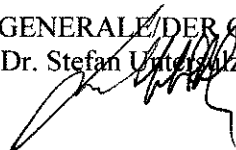
LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN

-dott.ssa Chiara Ayanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untertalchner -



SU/mf